

LA CREACION DE UN SUJETO COLECTIVO EN LA POESIA DE JOSE PEDRONI – DISERTACION EN EL MARCO DEL HOMENAJE REALIZADO CON CONMEMORACION A LOS CIENT AÑOS DE SU LLEGADA A LA CIUDAD DE ESPERANZA

En esta disertación voy a escribir sobre la poética de José Pedroni y la creación de un “nosotros” que se va abriendo camino en su poesía. Creo que mirar los poemas de este autor en la composición de un sujeto colectivo es sumamente interesante dado que por lo general tenemos la percepción que el poema reside en la tensión “yo - tú” bajo las diferentes acepciones que esta relación ofrece.

Lo primero que debemos observar es que este sujeto colectivo no se manifiesta a lo largo de toda su obra, sino que tiene momentos de mayor expresión y momentos donde su interés se focaliza en otros sujetos y valoraciones.

La primera pregunta que podemos hacernos es: ¿Cuándo comienza a manifestarse la idea de un nosotros en la poesía de Pedroni? Esta pregunta nos remite a su segundo¹ gran logro literario: *Gracia Plena*. En este libro es ostensible la imagen del hombre, (ya sea mujer o varón) bajo la transformación de dejar de ser pareja para convertirse en familia.

Pedroni en el poema “*Maternidad*” o en los poemas que componen “*Lunario santo*”, nos trae no solo la maternidad femenina y el hijo como lo sagrado, sino también al varón en su realización como padre. La paternidad podemos decir es un hallazgo de la poesía de Pedroni.

Sin embargo la conformación de un nosotros no se detiene en la figura del núcleo familiar, dado que nuestro poeta no solo expresa esta realidad sino que también la caracteriza con rasgos culturales propios de la zona geográfica y del grupo humano al que pertenecía: una familia de inmigrantes. Citemos unos ejemplos al respecto:

*Sexta Luna*²

*El mismo día que lo supe todo
con esta Biblia regresé del pueblo,
y la empezamos a leer felices
a la roja claridad del fuego.*

en estos versos vemos la fe como un valor del “nosotros familiar”, que era también una referencia cultural muy importante de los inmigrantes, esta realidad compuesta por cultura y fe, se seguirá entrelazando en el título de toda esta sección o capítulo del libro: *Lunario Santo*, lo interesante es que por parte de la fe se atribuye al tiempo de embarazo como un tiempo santo, y se observa al tiempo como un objeto medible en lunas, lo que no solo revela a la nocturnidad como el espacio donde escribió estos poemas, sino fundamentalmente de lo

¹ El primer gran logro literario es *La Gota de Agua*, libro con el que gana el segundo premio nacional de poesía en 1924. El segundo es *Gracia Plena*: libro que le vale un ensayo de Leopoldo Lugones donde lo titula como: *El hermano luminoso*. Además este libro fue el que tuvo más reediciones en toda su obra poética.

² José Pedroni *Obra Poética*. Pág 64 Editorial: Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina 1999

agrario como referencia cultural y geográfica. Esta mirada de Pedroni se seguirá manifestando en otros libros.

La realidad de haber tenido dos sucesos literarios al comienzo de su carrera, tan destacables como *La gota de agua* y *Gracia plena*, hace que su búsqueda se focalice en experiencias donde el autor se encuentra bajo las mismas vivencias del hombre común como por ejemplo "*Poemas del ejército*"³ que pertenecen a su tercer libro: *Poemas y Palabras* y un cuarto libro donde prepondera el sujeto femenino: "*Diez Mujeres*"⁴ que tardíamente le será observado por la influencia de Federico García Lorca, lo que Pedroni reconoce.

Este paréntesis temático y de sujeto se cerrará con una nueva revelación del sujeto colectivo, hablamos de su libro: "*El pan nuestro*" donde Pedroni no solo tiene la visión de la dignificación del hombre por medio del trabajo, sino que enmarca nuevamente su poesía dentro de un rasgo cultural de su región: la cultura del trabajo.

En el título del libro se muestra la figura del pan como imagen simbólica que sintetiza el esfuerzo del hombre en el mundo laboral. El primer poema de esta obra es un soneto titulado Génesis⁵, el cual transcribo:

*Génesis*⁶

*Lector: todos los versos que este poema encierra
a hurtadilla los hice y a saltos de emoción
en una vieja fábrica —que es un temblor de tierra—,
con la sola presencia de un retrato al carbón.*

*Esa figura recia de profunda mirada,
rige mi vida obrera con fuerza de sermón.
¡Veinte años en la vieja pared resquebrajada!
¡Veinte años de influencia sobre mi corazón!*

*Es Aarón el salteño, capitán sin espada,
que hasta la pampa nueva, de la Europa cansada,
trajo los hombres rubios que sabían arar.*

*¡Veinte años cara a cara! ¡Veinte años frente a frente!
Sin serlo, de su estirpe yo soy el descendiente.*

³ Poemas del Ejército pertenece al libro *Poemas y Palabras* (1935), este libro se edita aproximadamente diez años después de *Gracia Plena*. Esto no significa que Pedroni pasó diez años sin escribir podemos afirmar que los Poemas del Ejército ya estaban escritos en 1928.

⁴ *Diez Mujeres* es un libro editado en 1937. La observación la realiza Azalea Lainez es a raíz de la visita que realizó el poeta granadino en Buenos Aires entre los años 1933 -1934.

⁵ Pedroni comienza a trabajar en la fábrica de arados de Nicolás Schneider en la año 1921 una vez que había recibido la baja de la conscripción. Se establece en la ciudad de Esperanza el 12 de abril de 1921. El libro *El Pan Nuestro* se edita en 1941 por lo tanto cuando el poema Génesis dice ¡Veinte años.... ¡ es una aseveración que deviene de una realidad.

⁶ José Pedroni *Obra Poética*. Pág 204 Editorial: Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina 1999.

Sin serlo, yo soy uno de los que fue a buscar.

Este poema es importante dado que se observa al poeta como uno de los inmigrantes, —en realidad hijo de inmigrantes italianos— pero también un obrero más de esa fábrica. Así ambas miradas lo muestran perteneciendo a un nosotros.

Esta pertenencia del poeta como inmigrante y como obrero le va señalando un camino, donde ya Pedroni se siente como un hijo —adoptivo— de la ciudad de Esperanza, pero con la fuerza de saberse uno más, realiza una gran investigación para escribir *Monsieur Jaquín*⁷ que trata sobre la gesta colonizadora de los inmigrantes que fundaron la ciudad de Esperanza. Este libro le dará dos nuevos logros: El segundo premio nacional de poesía en Octubre de 1958 y en el año 1959 recibe el premio Alberto Gerchunoff.

José Pedroni nacido en la ciudad de Gálvez y que residió en diferentes localidades de la provincia de Santa Fe, para luego vivir en la ciudad de Esperanza, ciudad donde escribe toda su obra poética, se muestra como un hijo de esta ciudad y como un hijo de un pueblo de inmigrantes, sobre este punto podemos reflexionar sobre lo que dijera la filósofa María Zambrano en su libro *Filosofía y Poesía*⁸:

El poeta antes que nada y ante todo es hijo. Hijo de un padre que no siempre se manifiesta. Lo hemos definido como amante anteriormente, pero la verdad es que antes que amante es hijo, o más verdad todavía: es el hijo amante, el amante que une en su ilimitado amor el amor filial con el enamoramiento. Filial, porque se dirige hacia sus orígenes, porque todo lo espera de ellos y por nada está dispuesto a desprenderse de lo que le engendrara. Y enamorado, porque está absorto en ello con las mismas exigencias, las mismas locuras y desvaríos del amor de los amantes.

Pedroni está enamorado de este origen y poéticamente lo expresará de la siguiente manera:

*La invasión gringa (Fragmento)*⁹

6

Una mujer que escribe:

—Nos casamos.

La tierra es nuestra ¡nuestra!

Todo lo que tocamos

va siendo nuestro:

el buey, el horno, el rancho...

Nuestros todos los árboles;

⁷ El año de edición de este libro coincide con la conmemoración del primer centenario de la ciudad de Esperanza.

⁸ *Filosofía y Poesía*. Autor: María Zambrano. Capítulo Poesía Pag. 106 Editorial: Fondo de Cultura Económica – México 1993

⁹ José Pedroni *Obra Poética*. Pág 294 Editorial: Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina 1999

*nuestro un único árbol,
tan grande, tan coposo,
que da gusto mirarlo.
Es una nube verde
asentada en el campo.*

En el año 1960 se publica el libro *Cantos del hombre*, obra donde el poeta exterioriza su abrazo a todo aquello que admira, lo conmueve, o siente una gran identificación, en este libro observa a este sujeto arquetípico desde la visión de un hombre transformador de su realidad, desde su oficio, *Canto al camionero nocturno*; desde su raíz, *Gaucha*; desde su visión *Saludo a Waldo Frank* o desde su compromiso *Muerte de Francisco Netri*, desde su amor por la tierra *Las Malvinas* y *Canto a la Patria*.

A modo de ejemplificar veamos un fragmento del poema *Muerte de Francisco Netri*¹⁰

Te hallé tirado en el suelo,
con tu sonrisa, con tu espiga.

Mientras en los cafés
los poetas hacen su poesía,
la libertad muere en la calle,
sola, desconocida.

A manos de una sombra te vi muerto
cuando mi verso nacía.

No recuerdo los pájaros, ni el cielo;
ni el árbol, si lo había;
todo eso tan dulce de cantar
cuando no hay muertes en el a vida.

Solo recuerdo tu clavel de sangre.
Sólo veo tu espiga.

“Es el abogado de los campesinos”
—una mujer decía—,
y tomada del brazo de su hombre,
te miraba agradecida.

Si observamos atentamente, el poeta nos referencia este poema con su estancia en la ciudad de Rosario cuando en aquellos años estudiaba en la Escuela Superior de Comercio, pero también podemos observar la identificación que tiene Pedroni con estos inmigrantes campesinos que Netri representaba.

¹⁰ José Pedroni Obra Poética. Pág 422 Editorial: Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina 1999

El nosotros que manifiesta Pedroni es más sutil pero en ningún momento carente de presencia. El poeta amalgama en este hombre la relación con un todo que no es otra cosa que la percepción de un pueblo con un claro lugar en el mundo pero a la vez constituido más allá de las fronteras.

En diciembre de 1960 Pedroni publica *Canto a Cuba* con prólogo de Luis Gudiño Krämer, si bien nuestro poeta pertenece a una ideología de izquierda, en estos poemas destaca el compromiso del hombre con su pueblo, la justicia, la libertad y una rebeldía que dignifica al hombre frente a la tiranía como bienes absolutos de un nosotros que se emparenta con la mirada de un humanista.

Este nosotros es ahora más amplio, es capaz de levantarse y enfrentar la muerte, es capaz de hacerse eco de la lucha del hombre por amor a su tierra y a su pueblo.

Para finalizar este recorrido no quiero dejar de incluir al libro editado en el año 1963, *El nivel y su lágrima* donde el nosotros se aborda con un aire de discreción, tanto en la presencia masculina como femenina por medio de las herramientas de trabajo a la que Pedroni le escribe. Este libro no es solo un canto al trabajo, sino también a las trabajadoras y trabajadores que utilizan esas herramientas.

Esta presencia de un nosotros en la poesía de Pedroni no es sólo una cuestión de palabra poética como imagen, es un lenguaje que el poeta nos trae con su pluma, con su mirada y con su vida. Este nosotros no es una casualidad, sino una elección, pero sobre todos los razonamientos que podamos hacer es una muestra de compromiso con la palabra.

Tomas S. Eliot en su ensayo la función social de la poesía nos dice:

Podemos decir que el compromiso del poeta como poeta, con el pueblo es solo indirecto. El compromiso directo es con su lengua, primero, para preservarla, segundo para difundirla y enriquecerla.

Este nosotros está en esa sintonía, la de poner en palabras esas creencias, esas historias, esas emociones que no son únicamente del poeta, sino también de su pueblo. Es ahí en el lenguaje en donde Pedroni se hace cargo de un gran mandato familiar, que lo fue en muchos inmigrantes, el de insertarse por completo a la tierra que su padres eligieron como “su lugar en el mundo”.

Es así que Pedroni nos trae desde el lenguaje un gran renunciamiento y se saca toda culpa que pudiese traerle esta posición ante el lenguaje, Pedroni que viene de una familia de italianos de Lombardía y del Piamonte, no escribe su poesía con vocablos de estas procedencias. Pedroni escribe desde la lengua que tuvieron que aprender sus padres, la lengua de estas pampas, la lengua de este pueblo del cual él se siente parte. Así Pedroni se nos hace presente no solo desde los poemas sino desde la lengua que compartimos y nos invita a que juntos digamos: nosotros hablamos en la lengua en la que cantan nuestros poetas.

Sergio Alberto Geese.-